

HAMLETS ACT

**HAMLET OF PAULATUK
CONTINUATION ORDER**

R.R.N.W.T. 1990,c.H-25

LOI SUR LES HAMEAUX

**ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION
DU HAMEAU DE PAULATUK**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. H-25

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

HAMLETS ACT

**HAMLET OF PAULATUK
CONTINUATION ORDER**

1. The Hamlet of Paulatuk, consisting of that portion of the Northwest Territories described in the Schedule, is continued.

LOI SUR LES HAMEAUX

**ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION
DU HAMEAU DE PAULATUK**

1. Le hameau de Paulatuk, qui comprend cette partie des Territoires du Nord-Ouest décrite à l'annexe, est prorogé.

SCHEDULE

All that portion of the Northwest Territories in the vicinity of the community of Paulatuk as shown on Edition 1 of the 1:50,000 N.T.S. map 97 C/8 and referenced by the Universal Transverse Mercator grid, Zone 10, produced by the Surveys and Mapping Branch, Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

Commencing at a point having co-ordinates of 7,691,000 m N and 455,000 m E;

thence grid north to the point of intersection with the southerly shoreline of Darnley Bay, having approximate northing of 7,691,900 m N;

thence along the shoreline of Darnley Bay in a northeasterly direction to the most northerly point of a peninsula;

thence along the shoreline of Darnley Bay in a southerly and easterly direction to the point of intersection with northing 7,691,000 m N and having approximate easting of 459,980 m E;

thence grid west to the point of commencement.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1997©

ANNEXE

Le hameau de Paulatuk comprend toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest située à proximité de la communauté de Paulatuk, telle qu'indiquée sur la carte 97C/8, première édition, du Système nationale de référence topographique, faisant référence au Système de quadrillage universel transverse de Mercator et établie selon une échelle de 1/50 000 par la Direction des levés et de la cartographie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme il suit :

commençant à un point situé aux coordonnées de 7 691 000 m N. et de 455 000 m E.;

de là, en direction nord, jusqu'au point d'intersection avec la rive sud de la baie Darnley situé à la coordonnée de 7 691 900 m N.;

de là, le long de la rive de la baie Darnley, en direction nord-est, jusqu'au point le plus ou nord d'une péninsule;

de là, le long de la rive de la baie Darnley, en direction sud et est, jusqu'au point d'intersection situé aux coordonnées de 7 691 000 m N. et de 459 980 m E. environ;

de là, en direction ouest jusqu'au point de départ.

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T.N.-O.)/1997©
